

Bruxelles, 23. listopada 2026.
(OR. en)

14845/26

EF 275
ECOFIN 1354
ENV 1282
DELECT 165

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	C(2026) 6909 final
Predmet:	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 2.10.2026. o ispravku određenih jezičnih verzija Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/2178 o dopuni Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem sadržaja i prikaza informacija o okolišno održivim ekonomskim djelatnostima koje objavljuju poduzeća na koja se primjenjuje članak 19.a ili članak 29.a Direktive 2013/34/EU i utvrđivanjem metodologije obveznog objavljivanja informacija

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2026) 6909 final.

Priloženo: C(2026) 6909 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 2.10.2026.
C(2026) 6909 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 2.10.2026.

o ispravku određenih jezičnih verzija Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/2178 o dopuni Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem sadržaja i prikaza informacija o okolišno održivim ekonomskim djelatnostima koje objavljuju poduzeća na koja se primjenjuje članak 19.a ili članak 29.a Direktive 2013/34/EU i utvrđivanjem metodologije obveznog objavljivanja informacija

(Tekst značajan za EGP)

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA

Češka i latvijska jezična verzija Delegirane uredbe (EU) 2021/2178 sadržavaju pogreške. Kako bi se te jezične verzije uskladile s ostalim jezičnim verzijama, treba donijeti Delegiranu uredbu o ispravku Delegirane uredbe (EU) 2021/2178.

2. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA

Ovom se Delegiranom uredbom ispravljaju pogreške u prijevodu u češkoj i latvijskoj jezičnoj verziji teksta.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 2.10.2026.

o ispravku određenih jezičnih verzija Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/2178 o dopuni Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem sadržaja i prikaza informacija o okolišno održivim ekonomskim djelatnostima koje objavljuju poduzeća na koja se primjenjuje članak 19.a ili članak 29.a Direktive 2013/34/EU i utvrđivanjem metodologije obveznog objavljivanja informacija

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088¹, a posebno njezin članak 8. stavak 4.,

budući da:

- (1) Češka jezična verzija Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/2178² sadržava pogreške u članku 8. stavku 3. U prvom podstavku tog stavka navedeno je netočno izvještajno razdoblje za koje se ključni pokazatelji uspješnosti trebaju navesti u nefinancijskom izvještaju. Ta pogreška mijenja značenje te odredbe i utječe na njezin sadržaj. Pogreška u drugom podstavku tog stavka dovodi do jezične nedosljednosti.
- (2) Češka i latvijska jezična verzija Delegirane uredbe (EU) 2021/2178 sadržavaju pogrešku u Prilogu I. točki 1.1.1. drugom podstavku podtočki (a) u obliku veznika u uvodnom tekstu koji prenosi suprotno značenje prijevoda.
- (3) Latvijska jezična verzija Delegirane uredbe (EU) 2021/2178 sadržava pogrešku u točki 1.1.1. drugom podstavku podtočki (b) Priloga I. u obliku veznika u uvodnom tekstu koji prenosi suprotno značenje prijevoda.
- (4) Češku i latvijsku jezičnu verziju Delegirane uredbe (EU) 2021/2178 trebalo bi stoga na odgovarajući način ispraviti. To ne utječe na ostale jezične verzije,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

(ne odnosi se na verziju na hrvatskom jeziku)

¹ SL L 198, 22.6.2020., str. 13., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj>.

² Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2178 od 6. srpnja 2021. o dopuni Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem sadržaja i prikaza informacija o okolišno održivim ekonomskim djelatnostima koje objavljuju poduzeća na koja se primjenjuje članak 19.a ili članak 29.a Direktive 2013/34/EU i utvrđivanjem metodologije obveznog objavljivanja informacija (SL L 443, 10.12.2021., str. 9., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2178/oj).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2.10.2026.

*Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN*